



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2007 m. vasario 12 d. (15.02)
(OR. en)**

**16879/1/06
REV 1**

CONCL 3

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo: Pirmininkaujančios valstybės narės

kam: Delegacijoms

Dalykas: **BRIUSELIO EUROPOS VADOVŲ TARYBA
2006 m. GRUODŽIO 14–15 d.**

PIRMININKAUJANČIOS VALSTYBĖS NARĖS IŠVADOS

Delegacijoms pridedama Briuselio Europos Vadovų Tarybos (2006 m. gruodžio 14–15 d.)
pirmininkaujančios valstybės narės išvadų patikslinta redakcija.

1. Europos Vadovų Tarybos susitikimas prasidėjo Europos Parlamento pirmininko Josep Borrell pranešimu, po kurio buvo pasikeista nuomonėmis. Europos Vadovų Taryba dėkoja Josep Borrell už darbą einant Europos Parlamento pirmininko pareigas.
2. Europos Vadovų Taryba šiltai sveikina Bulgariją ir Rumuniją, kurios 2007 m. sausio 1 d. taps Europos Sąjungos narėmis. Bulgarijos ir Rumunijos įstojimas bus sėkminga penktojo plėtros etapo pabaiga.

o
o o

Siekiant reformos: Sutartis dėl Konstitucijos

3. Sąjunga laikėsi dvejopo požiūrio, dėl kurio susitarta 2006 m. birželio mėn. Europos Vadovų Tarybos susitikime. Laikantis šio požiūrio buvo siekiama kuo geriau pasinaudoti esamų Sutarčių teikiamomis galimybėmis užtikrinti konkrečius rezultatus rengiantis testuoti reformų procesą. Pirmininkaujanti valstybė narė pateikė Europos Vadovų Tarybai konsultacijų su valstybėmis narėmis dėl Sutarties dėl Konstitucijos įvertinimą. Šių konsultacijų rezultatai bus perduoti pirmininkausiančiai Vokietijai, kad ji galėtų jais pasinaudoti rengdama ataskaitą, kuri turi būti pateikta 2007 m. pirmąjį pusmetį. Europos Vadovų Taryba dar kartą pabrėžia Romos sutarčių 50-ies metų sukakties minėjimo svarbą siekiant patvirtinti Europos integracijos proceso vertybes.

o
o o

I. PLĖTROS STRATEGIJA

4. Kaip buvo susitarta 2006 m. birželio mėn. Europos Vadovų Tarybos posėdyje ir remiantis Komisijos komunikatu dėl plėtros strategijos bei jos specialiuoju pranešimu dėl ES gebėjimų integruoti naujas nares, Europos Vadovų Taryba surengė išsamius debatus plėtros klausimais. Europos Vadovų Taryba sutinka, kad plėtros strategija, grindžiama konsolidavimo, sąlygų laikymosi ir informavimo principais bei ES gebėjimu integruoti naujas nares, yra atnaujinto konsensuso dėl plėtros pagrindas. ES toliau laikosi įsipareigojimų šalių, kurios dalyvauja plėtros procese, atžvilgiu.
5. Plėtra buvo tiek Europos Sąjungos, tiek visos Europos sėkmės pavyzdys. Ji padėjo panaikinti Europos suskaidymą ir prisidėjo prie taikos bei stabilumo užtikrinimo visame žemyne. Ji paskatino vykdyti reformas ir sutvirtino bendruosius laisvės, demokratijos, pagarbos žmogaus teisėms bei pagrindinėms laisvėms, teisinės valstybės ir rinkos ekonomikos principus. Platesnė vidaus rinka ir ekonominis bendradarbiavimas padidino klestėjimą ir konkurencingumą bei sudarė sąlygas išplėstai Sąjungai geriau reaguoti į globalizacijos problemas. Dėl plėtros taip pat sustiprėjo ES svarba pasaulyje ir sutvirtėjo jos tarptautinis vaidmuo.
6. Kad būtų išlaikyti ES integracijos gebėjimai, stojančios šalys turi būti pasirengusios ir sugebėti prisiimti visus narystės Sąjungoje įsipareigojimus, o Sąjunga turi sugebėti veikti veiksmingai ir vystytis. Abu šie aspektai yra ypač svarbūs užtikrinant didelę ir tvarią visuomenės paramą, kuri taip pat turėtų būti skatinama garantuojant didesnę skaidrumą ir geresnį informavimą.

7. Europos Vadovų Taryba patvirtina, kad ES laikosi savo įsipareigojimų dėl vykstančių stojimo derybų. Neseniai sugriežtintose taisyklėse, reglamentuojančiose derybų procesą, jau numatytas griežtas sąlygų laikymasis visuose derybų etapuose. Europos Vadovų Taryba pritaria Komisijos pasiūlytiems derybų valdymo ir kokybės patobulinimams. Todėl sudėtingi klausimai, pavyzdžiui, susiję su administracinėmis ir teismų reformomis bei kova su korupcija, bus sprendžiami ankstyvajame etape. Be to, politinio ir ekonominio dialogų rezultatais bus remiamasi stojimo derybose. Stojimo proceso sparta priklauso nuo derybose dalyvaujančios šalies reformų rezultatų, kiekvieną šalį vertinant pagal jos pasiekimus. Kol derybos nepriartės prie pabaigos, Sąjunga nenustatys jokių stojimo terminų.
8. Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina, kad Vakarų Balkanų ateitis yra Europos Sąjungoje. Ji pakartoja, kad kiekvienos šalies pažanga siekiant narystės Europos Sąjungoje priklauso nuo atskirų tos šalies pastangų laikytis Kopenhagos kriterijų bei stabilizacijos ir asociacijos proceso sąlygų. Kad ES imtųsi svarstyti prašymą dėl narystės, labai svarbūs geri šalies rezultatai įgyvendinant įsipareigojimus pagal Stabilizacijos ir asociacijos susitarimą (SAS), įskaitant su prekyba susijusias nuostatas.
9. Europos Vadovų Taryba pabrėžia, kaip svarbu užtikrinti, kad ES galėtų užtikrinti ir sustiprinti savo pačios vystymąsi. Plėtros sparta turi priklausyti nuo Sąjungos gebėjimų integruoti naujas nares. Europos Vadovų Taryba ragina Komisiją Komisijos nuomonėje dėl šalies prašymo dėl narystės ir stojimo derybų metu pateikti poveikio pagrindinėms politikos kryptims įvertinimus. Kadangi Sąjunga plečiasi, sėkmingai europinei integracijai reikia veiksmingai veikiančių ES institucijų ir toliau tvariai plėtojamų bei finansuojamų ES politikos krypčių.

Turkija

10. Europos Vadovų Taryba patvirtina 2006 m. gruodžio 11 d. Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos išvadas dėl Turkijos.

Kroatija

11. Europos Vadovų Taryba patvirtina 2006 m. gruodžio 11 d. Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos išvadas dėl Kroatijos.

Vakarų Balkanai

12. Europos Vadovų Taryba pažymi, kad šalies kandidatės statuso suteikimas Buvusiajai Jugoslavijos Respublikai Makedonijai buvo šalies pasiekimų vykdant reformas pripažinimas. Europos Vadovų Taryba ragina paspartinti reformas svarbiausiose srityse ir įgyvendinti Europos partnerystės susitarime nurodytus prioritetus siekiant tikslo pasistūmėti pirmyn stojimo procese.
13. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina tai, kad buvo pradėtos derybos su visomis regiono šalimis dėl vizų režimo supaprastinimo ir readmisijos, siekiant kuo greičiau baigti šias derybas. Sudarius šiuos susitarimus bus skatinami ES ir Vakarų Balkanų šalių žmonių tarpusavio ryšiai bei padidintos galimybės keliauti, ypač jaunajai kartai. Primindama Salonikų darbotvarę Europos Vadovų Taryba taip pat pripažįsta, kad Vakarų Balkanų tautos teikia svarbą bevizio judėjimo perspektyvai. Be to, Europos Vadovų Taryba pabrėžia, jog žmonių tarpusavio ryšius reikėtų skatinti skiriant daugiau stipendijų regiono studentams.
14. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina pažangą, susijusią su Vidurio Europos laisvosios prekybos susitarimu, kuris gruodžio 19 d. bus pasirašytas Bukarešte, ir tikisi, kad šis prekybos susitarimas bus regioninis ir atviras visoms jo šalims. Naujasis Vidurio Europos laisvosios prekybos susitarimas bus svarbus ekonominis ir politinis žingsnis pirmyn.

15. Serbija ir toliau kviečiama prisijungti prie Europos Sąjungos. Primindama 2006 m. birželio mėn. deklaraciją dėl Vakarų Balkanų, Europos Vadovų Taryba pakartoja įsipareigojimą toliau bendradarbiauti su Serbija ir ją remti kelyje į Europą. Todėl ji ragina Serbijos valdžios institucijas paspartinti pastangas siekiant įvykdyti būtinas sąlygas, pirmiausia visapusiškai bendradarbiauti su TBTBJ. Atsižvelgdama į Serbijos didelius institucinius gebėjimus, Europos Vadovų Taryba yra įsitikinusi, kad atnaujinus derybas dėl stabilizacijos ir asociacijos susitarimo Serbija sugebės paspartinti pasirengimą kelyje į ES.

II. LAISVĖS, SAUGUMO IR TEISINGUMO ERDVĖ

16. Europos Vadovų Taryba įvertino Hagos programos įgyvendinimo rezultatus ir pakartojo įsipareigojimą toliau plėtoti laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę.
17. Šiuo tikslu Europos Vadovų Taryba diskutavo migracijos ir sprendimų priėmimo laisvės, saugumo bei teisingumo srityje gerinimo klausimais.
18. Europos Vadovų Taryba suvokia, kad kuriant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, Sąjunga susiduria su nuolatiniais ir didėjančiais piliečių lūkesčiais, kadangi jie nori matyti konkrečius rezultatus, pavyzdžiui, tarpvalstybinio nusikalstamumo, kovos su terorizmu ir migracijos srityse. Tuo pat metu stiprėja susirūpinimas, kad laikantis esamų sprendimų priėmimo procedūrų šiuos lūkesčius patenkinti yra sunku.
19. Būtent todėl ir atsižvelgdama į Hagos programos peržiūrą, 2006 m. birželio mėn. išvadose Europos Vadovų Taryba paragino pirmininkaujančią valstybę narę, glaudžiai bendradarbiaujant su Komisija, ištirti galimybes, kaip pagerinti sprendimų priėmimą bei veiksmus laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje remiantis esamomis Sutartimis.

20. Remdamasi šia analize ir svarstymų rezultatais, pirmiausia rugsėjo mėn. Tamperėje įvykusio teisingumo ir vidaus reikalų ministrų susitikimo rezultatais, Europos Vadovų Taryba mano, kad visų pirma praktinė pažanga galėtų būti pasiekta suintensyvinant valstybių narių kompetentingų institucijų operatyvinį bendradarbiavimą. Europos Vadovų Taryba prašo Tarybos siekti pažangos atsižvelgiant į pateiktas galimybes. Tuo pat metu Europos Vadovų Taryba yra įsitikinusi, kad norint išspręsti esamas problemas, reikės iš esmės sustiprinti laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės plėtojimui skirtos Sąjungos politikos įgyvendinimo sistemą.

Šiuo požiūriu Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina principus, pripažintus Sąjungos reformų procese. Jie sudaro ypač gerai subalansuotą pagrindą tolesniam darbui plėtojant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę. Į šiuos principus bus atsižvelgta priimant sprendimus dėl tolesnio reformų proceso.

Visapusiška Europos migracijos politika

21. Europos Vadovų Taryba pabrėžia migracijos klausimų svarbą ES ir jos valstybėms narėms. Visiems naudingas migracijos keliamų problemų ir su jos sudaromomis galimybėmis susijusių klausimų sprendimas yra vienas iš svarbiausių XXI amžiaus pradžios ES prioritetų.
22. Europos migracijos politikoje remiamasi 1999 m. Tamperės Europos Vadovų Tarybos išvadomis, 2004 m. Hagos programa ir 2005 m. priimtu visuotiniu požiūriu į migraciją. Ji grindžiama Europos Sąjungos ir jos valstybių narių solidarumu, tarpusavio pasitikėjimu ir atsakomybės pasidalijimu. Ji taip pat grindžiama pagarba migrantų žmogaus teisėmis ir pagrindinėms laisvėms, Ženevos konvencija ir tinkamomis galimybėmis pasinaudoti prieglobsčio suteikimo procedūromis. Jai įgyvendinti būtina tikra partnerystė su trečiosiomis šalimis ir ji turi būti visapusiškai integruota į Sąjungos išorės politiką.

23. 2006 m. įvykiai ir pažanga įgyvendinant visuotinį požiūrį parodė, kad migracijos klausimai turi būti sprendžiami visa apimančiu būdu ir turi būti stiprinamos ligšiolinės pastangos. Ateityje turėtų būti atsižvelgiama į Komisijos komunikatus, o į veiklos sritį turėtų būti įtraukiamos kitos politikos kryptys ir kituose regionuose turėtų būti naudojamos įgyta patirtimi.

24. Todėl Europos Vadovų Taryba sutinka, kad 2007 m. būtų imtasi šių priemonių:

a) visapusiškai ir išlaikant reikiamą pusiausvyrą stiprinamas ir intensyvinamas **tarptautinis bendradarbiavimas ir dialogas su kilmės ir tranzito trečiosiomis šalimis**. Visų pirma:

- Europos Sąjungos ir Afrikos bei Viduržemio jūros regiono šalių partnerystė bus intensyvinama plečiant dialogą ir stiprinant praktinį bendradarbiavimą; ši partnerystė visų pirma bus grindžiama bendrais įsipareigojimais, prisiimtais 2006 m. Rabate ir Tripolyje įvykusiose ministrų konferencijose, taip pat veikla, vykdoma pagal ES ir Afrikos dialogą migracijos ir vystymosi klausimais remiantis Kotonu susitarimo 13 straipsniu, ir *Euromed* procesu, įskaitant 2007 m. įvyksiančią ministrų konferenciją migracijos klausimais. Siekiant sustiprinti dialogą migracijos klausimais, 2007 m. į svarbiausias Afrikos šalis bus nusiųstos konkrečios ES misijos,
- bus aktyviau įgyvendinama darbotvarkė migracijos ir vystymosi srityse didinant įvairių Sąjungos politikos krypčių, įskaitant jų finansines priemones, darną, siekiant pašalinti pagrindines migracijos priežastis,

- valstybės narės ir Komisija įtrauks migracijos ir vystymosi klausimus į pagalbos politiką ir programavimą, skatins kilmės ir tranzito šalis įtraukti migracijos klausimus į nacionalinius vystymosi planus, įskaitant skurdo mažinimo strategijas, ir remis veiksmingo migracijos valdymo gebėjimų kūrimą, taip pat sudarydamos konkrečioms šalims skirtas migracijos charakteristikas. Į naujosios kartos regioninius ir šalių strategijos dokumentus atitinkamais atvejais bus visapusiškai įtrauktos migracijos ir vystymosi sąsajos. Šiuo požiūriu Komisijos iniciatyva dėl ES programos dėl migracijos ir vystymosi Afrikoje yra būdas spręsti šį klausimą trumpalaikėje ir vidutinio laikotarpio perspektyvoje. Valstybės narės taip pat skatinamos didinti veiklos koordinavimą ir plėtoti bendrą programavimą,
- bus kuriamos konkrečioms šalims skirtos bendradarbiavimo migracijos ir vystymosi srityje platformos siekiant į darnesnio migracijos valdymo procesą įtraukti atitinkamas šalis partneres, ES valstybes nares ir Komisiją, taip pat atitinkamas tarptautines organizacijas; Komisijos prašoma apsvarstyti gebėjimų stiprinimo priemones, skirtas kilmės ir tranzito šalims,
- bus užtikrinta nuosekli ES tolesnė veikla, susijusi su 2006 m. rugsėjo mėn. įvykusių JT aukšto lygio dialogu dėl tarptautinės migracijos ir vystymosi; ES imsis pirmaujančio vaidmens įtraukdama migracijos ir vystymosi klausimus į tarptautinės bendrijos darbotvarkę. Šiuo požiūriu gyvybiškai svarbus 2007 m. liepos mėn. Belgijoje įvyksiantis pasaulinio forumo dėl tarptautinės migracijos ir vystymosi pirmasis susitikimas,
- bus imtasi priemonių bendradarbiavimui su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje, įskaitant veiksmingą tapatybės nustatymą ir dokumentų tvarkymą, gerinti; ypač daug dėmesio bus skiriama grąžintų migrantų reintegravimui. Reikia suintensyvinti derybas dėl EB readmisijos susitarimų; šiuo tikslu Taryba turėtų išnagrinėti kitus būdus ir priemones, kuriais valstybės narės galėtų padėti Komisijai sudaryti tokius susitarimus EB lygiu, ir užtikrinti veiksmingą jų įgyvendinimą,

- bus intensyvinamas konkretus bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis, vykdomas išilgai migracijos maršrutų, visų pirma siekiant užkirsti kelią prekybai žmonėmis ir jų kontrabandai, kartu užtikrinant veiksmingą asmenų, taip pat pažeidžiamų grupių, pavyzdžiui, moterų, tarptautinę apsaugą tais atvejais, kai jos gali reikėti, ir numatant nelydimiems nepilnamečiams skirtas konkrečias priemones,
 - gerbiant valstybių narių kompetenciją šioje srityje, bus apsvarstyta, kaip į Sąjungos išorės politiką būtų galima įtraukti teisėtos migracijos galimybes, siekiant plėtoti suderintą partnerystę su trečiosiomis šalimis, pritaikytą prie konkrečių ES valstybių narių darbo rinkos poreikių; bus analizuojami būdai ir priemonės siekiant sudaryti palankesnes sąlygas žiedinei ir laikinai migracijai; Komisijos prašoma iki 2007 m. birželio mėn. pateikti išsamius pasiūlymus, kaip būtų galima geriau organizuoti įvairių rūšių teisėtą judėjimą tarp ES bei trečiųjų šalių ir geriau apie jį informuoti,
 - Europos Sąjungos kaimyniniams rytų ir pietryčių regionams bus taikomas visuotinis požiūris. Komisijos prašoma iki 2007 m. birželio mėn. pateikti pasiūlymus dėl išplėsto dialogo ir konkrečių priemonių.
- b) stiprinamas **valstybių narių tarpusavio bendradarbiavimas kovojant su neteisėta imigracija**, atsižvelgiant į Komisijos komunikatą dėl šiam tikslui skirtų politikos prioritetų. Visų pirma:
- valstybių narių ir ES lygiais bus sustiprintos kovos su neteisėtu darbu priemonės; Europos Vadovų Taryba prašo Komisijos iki 2007 m. balandžio mėn. šiuo tikslu pateikti pasiūlymus,
 - siekiant sustiprinti sienų apsaugą ir sudaryti sąlygas patikimai nustatyti asmenų tapatybę, bus visapusiškai naudojamosi esamomis bei naujomis technologinėmis galimybėmis, visų pirma Komisijos prašoma iki 2007 m. pabaigos pranešti, kaip būtų galima pagerinti patekimo kontrolę, įskaitant galimybes šiuo tikslu įdiegti bendrą automatinę atvykimo bei išvykimo kontrolės sistemą. Tai darant bus laikomasi su duomenų apsauga susijusių taikytinų nuostatų,

- Komisijos prašoma, atsižvelgiant į šiuo tikslu pateiktą iniciatyvą, išnagrinėti imigracijos, sienų kontrolės ir prieglobsčio politikos išplėsto Europos solidarumo aspekto plėtojimo galimybes;
- c) gerinamas **Europos Sąjungos išorės sienų valdymas** remiantis 2006 m. Tarybos priimta integruoto sienų valdymo strategija. Visų pirma:
- bus sparčiai padidinti Europos sienų valdymo agentūros (FRONTEX) pajėgumai, kad ji sugebėtų kitais metais spręsti migracijos problemas, su kuriomis susiduriama prie ES išorės sienų, užtikrinant pakankamus ekonominius ir žmogiškuosius išteklius bei veiksmingą jų panaudojimą, nustatant nepaprastosios padėties atvejais taikomas procedūras, stiprinant operatyvines priemones, stiprinant ryšį su imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklu ir 2007 m. užbaigiant planuojamą Agentūros bei jos užduočių peržiūrą,
 - FRONTEX prašoma nedelsiant užbaigti darbą, susijusį su valstybėms narėms priklausančios techninės įrangos, kuria galėtų naudotis kita valstybė narė, centralizuoto registro sudarymu, ir iki 2007 m. balandžio mėn. Tarybai pateikti pažangos ataskaitą. Valstybių narių prašoma aktyviai prisidėti prie šio proceso imantis nacionalinių priemonių ir skiriant išteklių,
 - taip pat bus teikiama pirmenybė tam, kad būtų išnagrinėtos galimybės sukurti Europos pietinių jūros sienų stebėjimo sistemą; FRONTEX raginamas kartu su regiono valstybėmis narėmis kuo greičiau sukurti nuolatinį Viduržemio jūros pietinių pakrančių patrulių tinklą,
 - bus užtikrintas bendradarbiavimo paieškos ir gelbėjimo srityje veiksmingumas bei siekiama padėti parengti gaires dėl teisinių veiksmų, kurių turės būti imtasi kovojant su neteisėta migracija jūra,

- Europos Parlamento ir Tarybos prašoma kuo greičiau 2007 m. pirmąjį pusmetį pasiekti susitarimą dėl reglamento, įsteigiančio pasienio greitojo reagavimo grupes, ir išnagrinėti šio modelio taikymo vykdant kitas su sienomis susijusias funkcijas, pavyzdžiui, teikiant humanitarinę pagalbą, galimybes;
- d) visapusiškai atsižvelgiant į valstybių kompetenciją, **teisėtos migracijos** srityje parengiama tinkamai valdoma migracijos politika, kuri padėtų valstybėms narėms patenkinti esamus ir būsimus darbo jėgos poreikius bei prisidėtų prie visų šalių tvaraus vystymosi; visų pirma greitai turėtų būti išnagrinėti būsimi Komisijos pasiūlymai, pateikti pagal 2005 m. gruodžio mėn. teisėtos migracijos politikos planą; valstybės narės raginamos keisti informacija apie priemones, kurių buvo imtasi prieglobsčio ir migracijos srityje, remiantis spalio mėn. Tarybos nustatytu tarpusavio keitimosi informacija mechanizmu;
- e) skatinama integracija ir kultūrų dialogas bei kova su visų formų diskriminacija valstybių narių ir ES lygiais, stiprinamos integracijos politikos kryptys ir susitarta dėl bendrų tikslų ir strategijų; šiuo požiūriu bus ypač svarbi 2007 m. gegužės mėn. įvyksianti ministrų konferencija integracijos klausimais;
- f) 2007 m. atlikus preliminarų pirmojo etapo įvertinimą, iki 2010 m. pabaigos bus įgyvendinta **bendra Europos prieglobsčio sistema**. Įgyvendinant sistemos antrąjį etapą bus stiprinamas praktinis bendradarbiavimas prieglobsčio srityje, pirmiausia sudarant prieglobsčio klausimų ekspertų grupes ir sukuriant bendradarbiavimo prieglobsčio srityje tinklą; taip pat bus išnagrinėta galimybė įsteigti Europos paramos biurą;

- g) skiriama **pakankamai išteklių** visapusiškos migracijos politikos įgyvendinimui panaudojant visas nemažas lėšas, kurios gali būti skiriamos pagal visas esamas biudžeto eilutes, ir nuosekliai bei visapusiškai išnaudojus visas turimas galimybes. Šiuo tikslu visapusiškos migracijos politikos įgyvendinimui daug išteklių bus skirta iš išorės sienų, integracijos, grąžinimo ir pabėgėlių fondų, Europos kaimynystės politikos priemonės (EKPP) ir Vystomojo bendradarbiavimo priemonės (VBP). Susitarus su AKR partnerėmis taip pat bus skirta pagalba iš EPF pagrindinėms imigracijos priežastims pašalinti vykdant ilgalaikę vystymosi politiką bei pagalba AKR partneriams jų pajėgumams stiprinti pagal ES valdymo iniciatyvą.

25. Komisijos prašoma laiku iki 2007 m. gruodžio mėn. Europos Vadovų Tarybos susitikimo pranešti apie visapusiškos migracijos politikos įgyvendinimo rezultatus.

Šengeno plėtra

26. Europos Vadovų Taryba patvirtina 2006 m. gruodžio 4–5 d. Tarybos (Teisingumas ir vidaus reikalai) išvadas ir tikisi, kad nuo 2007 m. gruodžio mėn. ir vėliausiai iki 2008 m. kovo mėn. bus panaikinta vidaus sienų kontrolė, jei bus įvykdyti visi reikalavimai taikyti Šengeno *acquis*.

Reagavimas krizių atveju

27. Atkreipdama dėmesį į jau padarytą pažangą, Europos Vadovų Taryba primena, kaip svarbu palaipsniui stiprinti Europos pasirengimą ir reagavimo krizių bei nelaimių atveju pajėgumus remiantis valstybių narių teikiamais ištekliais, ir prašo pirmininkausiančių valstybių narių tęsti su visais aspektais susijusį darbą bei reguliariai pranešti Tarybai apie padarytą pažangą.

III. INOVACIJOS, ENERGETIKA IR KLIMATO KAITA

28. Lahtyje įvykusiame neoficialiame valstybių ir vyriausybių vadovų susitikime buvo patvirtinta, kad **inovacijos** yra ypač svarbios užtikrinant Europos gebėjimą veiksmingai reaguoti į globalizacijos problemas ir teikiamas galimybes. Europai būtinas strateginis požiūris, kurio būtų laikomasi kuriant inovacijoms palankią aplinką, kurioje žinios būtų paverčiamos naujoviškais produktais ir paslaugomis. Gruodžio 4 d. posėdyje Taryba (Konkurencingumas) apibrėžė inovacijų skatinimo ES lygiu strateginius prioritetus; būsimuose pavasario Europos Vadovų Tarybos susitikimuose pagal Lisabonos strategiją bus vykdoma rezultatų siekiant pažangos stebėseną.
29. Europos Vadovų Taryba visų pirma pabrėžia:
- Komisijos prašoma 2007 m. pateikti išsamią intelektinės nuosavybės teisių strategiją, kurioje būtų be kita ko sprendžiamas intelektinės nuosavybės teisių sistemos kokybės klausimas; dėl būtinybės sukurti patentų sistemą Komisijos prašoma kuo greičiau pateikti komunikatą dėl patentų;
 - Taryba ir Europos Parlamentas, nuodugniai išnagrinėję Komisijos pasiūlymą, turėtų 2007 m. skubiai priimti Komisijos pasiūlymą dėl Europos technologijų instituto įsteigimo;
 - Komisijos prašoma kuo skubiau pateikti pasiūlymus dėl pramonės vadovaujamų bendrų technologijų iniciatyvų, kuriose galėtų taip pat dalyvauti MVĮ, sukūrimo, kad pažangiausios iniciatyvos būtų pradėtos įgyvendinti 2007 m.;
 - prašoma, kad Komisija, pasikonsultavusi su visais atitinkamais susijusiais subjektais, pasiūlytų veiksmus, skirtus Europos standartizacijos įstaigų darbo metodams ir bendriems ištekliams gerinti. Standartai turi būti rengiami pakankamai greitai, kad būtų patenkinti sparčiai besikeičiančių rinkų poreikiai, tuo pat metu užtikrinant tarpusavio sąveiką.

30. Inovacijoms ir konkurencingumui ypač svarbios informacinės ir ryšių technologijos, todėl į neatidėliotinus prioritetus įtraukiamas visus tikslus atitinkančių dažnių spektro paskirstymo modelių plėtojimas, skubus pažangių mobiliųjų paslaugų propagavimas ir, kiek įmanoma, koordinuoto požiūrio taikymas naudojimuisi dažnių spektro pajėgumais, kuriuos bus galima paskirstyti perėjus prie skaitmeninių technologijų. 2008 m. pavasarį Europos Vadovų Taryba, svarstydamą Lisabonos strategiją, peržiūrės problemas, susijusias su naujos kartos internetu ir tinklais.
31. Atsižvelgdama į spalio mėn. įvykusio neeilinio aukščiausio lygio susitikimo socialiniais klausimais rezultatus, Europos Vadovų Taryba ragina surengti visapusiškus debatus dėl lankstumo ir užimtumo garantijų pusiausvyros, kad būtų skatinamas lankstumas, derinant jį su užimtumo garantijomis, mažinamas darbo rinkų susiskaldymas ir gerinamas Europos darbo rinkos veikimas. Ji pabrėžia, kaip svarbu didinti darbo našumą Europoje, *inter alia* skatinant inovacijas ir gerinant profesinės veiklos kokybę. Ji palankiai vertina Europos socialinių partnerių ketinimą iki 2007 m. pavasario Europos Vadovų Tarybos susitikimo prisidėti prie lankstumo ir užimtumo garantijų pusiausvyros užtikrinimo. Valstybės narės taip pat turėtų toliau ryžtingai įgyvendinti struktūrines reformas ir pasinaudoti dabartinėmis palankiomis ekonominėmis sąlygomis spartindamos fiskalinio konsolidavimo pastangas.
32. Europos Vadovų Taryba pripažįsta, kad ES klimato kaitos politika, energetikos politika, užimtumo ir augimo bei tvaraus vystymosi strategijos yra tvirtai susijusios, ir visos šios politikos kryptys gali ir turėtų viena kitą sustiprinti.
33. Plėtojant **Europos energetikos politiką** ir atsižvelgiant į 2006 m. pavasario Europos Vadovų Tarybos išvadas svari pažanga visų pirma pasiekta stiprinant šios politikos išorinių bei vidinių aspektų ir energetikos politikos bei kitų politikos krypčių darną. Lahtyje įvykęs neoficialus valstybių ir vyriausybių vadovų susitikimas buvo svarbus žingsnis stiprinant Sąjungos pozicijos trečiųjų šalių atžvilgiu nuoseklumą energetikos srityje.

34. Sąjunga sieks užtikrinti ilgalaikį energijos tiekimo patikimumą:

- gerindama bendradarbiavimą su pagrindinėmis energiją gaminančiomis šalimis, tranzito šalimis ir šalimis vartotojomis,
- sukurdamą tarpusavyje sujungtą, skaidrią ir nediskriminuojančią energetikos vidaus rinką su suderintomis taisyklėmis,
- plėtodama bendradarbiavimą sprendžiant nepaprastosios padėties atvejus, visų pirma nutrūkus tiekimui,
- siekdama, kad kaimyninės šalys laikytųsi jos energetikos vidaus rinkos principų, pirmiausia remiantis Energetikos bendrijos sutartimi ir Europos kaimynystės politika,
- plėtodama vietos energijos išteklius, įskaitant atsinaujinančiuosius išteklius, bei naujas energetikos technologijas.

35. Energijos vartojimo efektyvumas ir energijos taupymas taip pat padeda siekti pagrindinių Europos energetikos politikos tikslų. Todėl Europos Vadovų Taryba palankiai vertina Komisijos energijos vartojimo efektyvumo veiksmų planą ir ragina skubiai imtis prioritetinių priemonių.

36. Europos Vadovų Taryba patvirtina, kad būtina 2007 m. pradžioje sukurti energijos tiekimo patikimumo korespondentų tinklą. Tai bus svarbi geopolitinės ir su energetika susijusios informacijos rinkimo bei turimos informacijos apdorojimo priemonė. Šis tinklas taip pat taps išankstinio perspėjimo priemone, kuria siekiama užtikrinti energijos tiekimo patikimumą ir kuri padės įgyvendinti Sąjungos bendrą strategiją.

37. 2007 m. pavasarį Europos Vadovų Taryba turės priimti prioritetinių veiksmų planą, kuris bus Europos bendros energetikos politikos dalis. Į šį veiksmų planą bus įtraukti energijos tiekimo patikimumo išorės aspektai. Rengdamasi priimti planą, Europos Vadovų Taryba laukia strateginės energetikos politikos peržiūros dokumento, kurį netrukus turi pateikti Komisija. Europos Vadovų Taryba ateityje reguliariai svarstys Europos energetikos ir klimato kaitos politiką.

38. Atsižvelgdama į tai, kad ateinančiais metais reikės nedelsiant investuoti į energetikos sektorių, kitą pavasarį Europos Vadovų Taryba apsvarstys galimybę laikytis integruoto požiūrio į patikimą, aplinkos neteršiančią ir konkurencingą energetikos politiką. Tai įrodytų Europos Sąjungos pirmaujančią vaidmenį klimato kaitos tikslus įtraukiant į kitas sektorių politikos kryptis ir priemones.
39. **Klimato kaitos** problemos tampa vis svarbesnės, kadangi aiškėja jos ilgalaikiai padariniai, o atlikus naujausius tyrimus gauta informacija rodo, kad pasaulinės ekonomikos mastu neveikimo išlaidos gerokai viršija veikimo išlaidas.
40. Todėl Europos Vadovų Taryba palankiai vertina Nairobyje vykusių JT susitikimų klimato kaitos klausimais rezultatus, įskaitant svarbius žingsnius siekiant parengti išsamų susitarimą, kuris būtų įgyvendinamas po 2012 m., ir išspręsti daugelį neatidėliotinų klausimų, susijusių su padarinių sušvelninimo ir prisitaikymo reikalavimais. Ji taip pat su pasitenkinimu atkreipia dėmesį į pažangą, pasiektą įgyvendinant novatoriškas finansavimo iniciatyvas, skirtas plataus masto perėjimui prie naujų ir patobulintų technologijų skatinti.
41. Atsižvelgdama į ypač svarbų pasaulinės anglies dioksido rinkos vaidmenį ir poreikį užtikrinti ilgalaikį tikrumą, Europos Vadovų Taryba laukia, kol bus patikslinta direktyva dėl prekybos taršos leidimais, kuri turėtų būti pradėta taikyti 2013 m. prasidėjus trečiajam prekybos taršos leidimais etapui. Ji patvirtina didelę ES prekybos taršos leidimais sistemos svarbą ir jos tikslus ilgalaikėje perspektyvoje.
42. Pakartodama, kad klimato kaita yra visuotinė problema, kuriai reikia visuotinių sprendimų, ir padrąsinta naujausių ES susitikimų su trečiosiomis šalimis rezultatų, 2007 m. pavasario susitikime Europos Vadovų Taryba svarstys galimybes priimti susitarimą, kuris būtų įgyvendinamas po 2012 m., atsižvelgiant į ES tikslą siekti, kad žemės paviršiaus vidutinė temperatūra nepakiltų daugiau kaip 2°C palyginti su prieš industrializaciją buvusiu lygiu.
43. Atsižvelgdama į energetikos ir klimato kaitos politikos politinį, ekonominį bei išorės poveikį, Europos Vadovų Taryba tikisi, kad 2007 m. pavasarį įvyksiančiame susitikime vyks integruotos diskusijos šiuo klausimu.

IV. IŠORĖS SANTYKIAI

44. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina ES strategijos „**ES ir Afrika: strateginės partnerystės link**“ įgyvendinimo pažangos ataskaitą, atspindinčią iš esmės pakitusius Europos ir Afrikos santykius, bei ragina įgyvendinti ataskaitoje nustatytus 2007 m. prioritetinius veiksmus. Pažangos ataskaitoje siūloma, kaip būtų galima visapusiškai plėtoti ES ir Afrikos partnerystę stiprinant taiką, demokratiją bei gerą valdymą, augimą, investicijas į žmones ir remiant šio žemyno visapusišką tvarų vystymąsi.

Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina savo pasiryžimą siekti, kad 2007 m. antrąjį pusmetį Lisabonoje įvyksiančiame antrajame ES ir Afrikos aukščiausio lygio susitikime būtų priimta bendra ES ir Afrikos strategija.

Taryba toliau stebės pažangą vykdant ES įsipareigojimus Afrikai, be kita ko iki 2010 m. ES pagalbos padidinimą iki 0,56 % ES BNP ir užtikrinimą, kad Afrika gautų 50% papildomos pagalbos, kaip numatyta 2005 m. gegužės 24 d. Tarybos išvadose. Europos Vadovų Taryba taip pat primena tikslą, kad iki 2015 m. pagalba sudarytų 0,7 % ES BNP, kaip numatyta 2005 m. gegužės 24 d. Tarybos išvadose.

45. Europos Vadovų Taryba pakartoją visapusiškai remianti JT specialųjį pasiuntinį Martti Ahtisaari ir jo pastangas vykdant politinį procesą, kuriuo siekiama apibrėžti būsimą **Kosovo** statusą. Apibrėžiant būsimą statusą būtina skatinti daugiatautę ir demokratinę visuomenę, kuri remiasi teisinės valstybės principu, kuria ateitį visiems savo piliečiams ir prisideda didinant regiono stabilumą. Apibrėžiant statusą taip pat būtina užtikrinti, kad būtų sudarytos sąlygos ekonomiškai ir politiškai tvariam Kosovo vystymuisi ir nustatyti vystymosi viziją, pagal kurią numatoma įgyvendinti europinę Kosovo perspektyvą.

ES yra pasirengusi svariai prisidėti įgyvendinant apibrėžtą statusą. Europos Vadovų Taryba pabrėžia, kaip svarbu tęsti pasirengimus būsimam ES ir tarptautiniam vaidmeniui Kosove, koordinuojant veiklą su kitais tarptautiniais dalyviais. Europos Vadovų Taryba pabrėžia, kaip svarbu, kad būsimas statusas būtų apibrėžiamas aiškiai, kad Europos Sąjunga galėtų laiku ir suvienijusi pastangas reaguoti. Todėl Europos Vadovų Taryba pabrėžia, kad reikia užtikrinti būtiną ES visapusiškos veiklos Kosove finansavimą.

46. Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina savo pasiryžimą stiprinti **Europos kaimynystės politiką** (EKP), siekiant sustiprinti žmogaus teisėmis, demokratijos ir teisinės valstybės principais pagrįstą klestėjimo, stabilumo ir saugumo zoną Sąjungos kaimynystėje. Todėl Europos Vadovų Taryba palankiai vertina nesenai priimtus EKP veiksmų planus, skirtus Armėnijai, Azerbaidžanui ir Gruzijai, bei EKP veiksmų planą dėl kurio bendrai susitarta su Libanu bei pažangą derybose su Egiptu. Remdamasi naujausiu Komisijos komunikatu dėl EKP, Europos Vadovų Taryba patvirtina 2006 m. gruodžio 11 d. Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos išvadas ir ragina pirmininkausiančias valstybes nares ir Komisiją tęsti darbą.
47. Paskatinta galimybės glaudžiau bendradarbiauti ir vesti intensyvesnį politinį dialogą su Vidurio Azijos valstybėmis, Europos Vadovų Taryba ragina pirmininkausiančią Vokietiją tęsti darbą dėl ES strategijos, skirtos **Vidurio Azijai**, siekiant ją priimti 2007 m. birželio mėn. Europos Vadovų Tarybos susitikime.
48. Europos Vadovų Taryba pabrėžia daugiašalės prekybos sistemos svarbą ir poreikį siekti plataus užmojo, visapusiško ir subalansuoto susitarimo dėl **Dohos vystymosi darbotvarkės** ir ragina pagrindines partneres taip pat veikti laikantis konstruktyvaus įsipareigojimo siekiant sėkmingai baigti derybas.
49. Buvo parengtos priemonės siekiant pagerinti strateginį planavimą, **užtikrinti nuoseklų įvairių išorės santykių politikos priemonių naudojimą**, pagerinti veiklos koordinavimą tarptautinėse organizacijose, įskaitant Jungtines Tautas, ir stiprinti ES institucijų bei šių institucijų ir valstybių narių bendradarbiavimą.

Europos Vadovų Taryba palankiai vertina padarytą pažangą ir ragina pirmininkausiančias valstybes nares kartu su generaliniu sekretoriumi-vyriausioju įgaliotiniu ir Komisija tęsti darbą siekiant užtikrinti proceso tęstinumą.

Laikantis ES įsipareigojimų dėl politikos vystymosi labai nuoseklumo, būtina tęsti konkrečią veiklą nuosekliau integruojant vystymosi tikslus. Europos Vadovų Taryba tikisi, kad bendra ES pagalbos prekybai strategija svariai prisidės skatinant prekybos ir vystymosi klausimų darbotvarkę.

I PRIEDAS

DEKLARACIJA DĖL ARTIMŲJŲ RYTŲ TAIKOS PROCESO

Europos Vadovų Taryba su susirūpinimu pažymėjo, kad Artimieji Rytai susiduria su viena sunkiausių krizių per daugelį metų. Šios krizės esmė – izraeliečių ir arabų konfliktas. ES yra pasiryžusi rasti išeitį iš dabartinės taikos proceso aklavietės ir sumažinti įtampą visame regione.

Ugnies nutraukimas Gazoje yra svarbus žingsnis. Paliaubų susitarimo pažeidimai turi liautis, ir tai turėtų būti taikoma taip pat ir Vakarų krantui. Kad paliaubos būtų prasmingos ir tvarios, jos turi būti stiprinamas politiniu procesu. Todėl Europos Vadovų Taryba atkreipė dėmesį į Ministro Pirmininko E. Olmerto lapkričio 27 d. kreipimąsi. ES palankiai įvertino Prezidento M. Abbas ir Ministro Pirmininko E. Olmerto pasiryžimą atnaujinti dialogą ir paragino juos kuo greičiau susitikti. Europos Vadovų Taryba kreipėsi į kitus Ketverto narius ir regioninius partnerius, prašydama suintensyvinti bendras pastangas, kuriomis siekiama atgaivinti taikos procesą.

Europos Vadovų Taryba gerai įvertino Prezidento M. Abbas pastarųjų šešių mėnesių pastangas suformuoti nacionalinės vienybės vyriausybę. ES yra pasirengusi bendradarbiauti su teisėta Palestinos Vyriausybe, kuri priimtų Ketverto principus atspindinčią programą. Jei tokia vyriausybė bus suformuota, ES įsipareigoja: atnaujinti partnerystę su Palestinos Vyriausybe ir paraginti Ketverto partnerius pasekti šiuo pavyzdžiu; su kitais donorais toliau teikti finansinę paramą ir bendradarbiaudama su nauja vyriausybe parengti ilgalaikį planą dėl gebėjimų stiprinimo, sienų valdymo ir suvienytų bei veiksmingų saugumo pajėgų ir veikiančios administracijos.

Europos Vadovų Taryba paragino nedelsiant paleisti pagrobtą Izraelio kareivį ir teigiamai įvertino šiuo tikslu dedamas pastangas, įskaitant regiono partnerių pastangas. Europos Vadovų Taryba taip pat paragino nedelsiant paleisti Izraelyje sulaikytus palestinus ministrus ir įstatymų leidėjus.

Europos Vadovų Taryba atkreipė dėmesį į labai svarbų vaidmenį, kurį nuo savo veiklos pradžios 2006 m. birželio mėn. atlieka laikinas tarptautinis mechanizmas, teikdamas būtiniausią pagalbą didelei daliai Palestinos gyventojų. Iš Bendrijos biudžeto ir valstybių narių dvišaliu pagrindu šiais metais teikiama vis didesnė pagalba bei kitų mechanizmo donorų įnašai yra labai vertinami. Atsižvelgdama į vis blogėjančią palestiniečių socialinę ir ekonominę padėtį, Europos Vadovų Taryba patvirtino mechanizmo veiklos pratęsimą dar trims mėnesiams iki 2007 m. kovo mėn. Europos Vadovų Taryba ragina atnaujinti Izraelio sulaikytų Palestinos iplaukų iš muitų ir mokesčių pervedimą.

Europos Vadovų Taryba pakartojo, kad reikia visapusiškai ir skubiai įgyvendinti veiksmų planą. Vadovaujantis šalių sutartu tvarkaraščiu ir stebint Ketvertu, visų pirma turi būti įgyvendinami šie prioritetai: visapusiškas ir skubus susitarimo dėl judėjimo ir prieigos įgyvendinimas; visapusiškas Šarm el Šeike pasiektų susitarimų įgyvendinimas, įskaitant kalinių išlaisvinimą ir šalių bendradarbiavimo saugumo srityje atnaujinimą; tuo pat metu šalių vykdomas įsipareigojimų pagal veiksmų plano pirmą etapą įgyvendinimas.

Šios priemonės yra svarbios, tačiau tai tik pirmieji žingsniai, po kurių turi vykti prasmingos derybos dėl galutinio statuso, kurių galutinis tikslas – nutraukti 1967 m. prasidėjusią okupaciją ir sukurti nepriklausomą, demokratišką ir gyvybingą Palestinos valstybę, taikiai ir saugiai sugyvenančią su Izraeliu ir kitomis kaimyninėmis šalimis. Atsižvelgdamos į tai šalys turi imtis konkrečių ir neatidėliotinų priemonių, kad būtų nutraukti visi smurto veiksmai ir tarptautinę teisę pažeidžianti veikla, įskaitant apgyvendinimo veiklą ir skiriamosios užtvaros statybą Palestinos žemėje, kurie trukdo siekti to tikslo. Europos Sąjunga nepripažins jokių iki 1967 m. nustatytų sienų pakeitimų, išskyrus abiejų šalių sutartus pakeitimus.

Europos Vadovų Taryba paragino Ketvertą būti pasirengusį vadovauti tarptautinės bendrijos pastangoms pasinaudoti sėkmingų Izraelio ir Palestinos derybų rezultatais siekiant visapusiškai išspręsti izraeliečių ir arabų konfliktą, įskaitant taikos susitarimus su Sirija bei Libanu ir visišką Izraelio ir arabų šalių santykių normalizavimą. Šiuo tikslu reikės visą apimančio požiūrio dalyvaujant visiems atitinkamiems veikėjams; būtinas konstruktyvus viso regiono dalyvavimas remiant šias pastangas. Vadovaudamasis veikslų planu Ketvertas, pasitaręs su šalimis, turėtų deramu laiku surengti tarptautinę konferenciją šiems tikslams pasiekti.

II PRIEDAS

DEKLARACIJA DĖL LIBANO

Europos Vadovų Tarybai kelia susirūpinimą blogėjanti padėtis Libane ir ji pabrėžia esanti pasiryžusi stiprinti Libano suverenumą, nepriklausomybę ir teritorinį vientisumą. Išėities iš dabartinės politinės aklavietės reikėtų ieškoti dialogo būdu, užtikrinant visišką pagarbą šalies demokratinėms institucijoms. Europos Vadovų Taryba patvirtina visiškai remianti Ministro Pirmininko Fouad Siniora ir teisėtos bei demokratiškai išrinktos vyriausybės pastangas palaikyti dialogą su visais Libano politiniais veikėjais ir spręsti rimtas iškilusias problemas, visų pirma visiškai įgyvendinant JTST Rezoliuciją 1701 bei atkuriant šalį.

Europos Vadovų Taryba ragina visas regiono šalis laikytis rezoliucijos, visų pirma ginklų embargo. Ji ragina Izraelį nutraukti Izraelio oro pajėgų vykdomus Libano oro erdvės pažeidimus.

Europos Vadovų Taryba besąlygiškai smerkia pramonės ministro Pierre Gemayel nužudymą ir visus vidaus ar išorės jėgų mėginimus politinėmis žmogžudystėmis ar kitais teroro aktais destabilizuoti padėtį Libane. Ji tikisi, kad šių nusikaltimų vykdytojai bus surasti ir patraukti baudžiamojon atsakomybėn. Todėl Europos Vadovų Taryba palankiai vertina tai, kad Libano Ministrų Taryba pagal JTST Rezoliuciją 1664 patvirtino Specialiojo tribunolo Libanui įstatų projektą, ir tikisi, kad bus kuo greičiau imtasi likusių Tribunolui įsteigti būtinų priemonių.

Europos Vadovų Taryba patvirtina remianti pastangas, kuriomis siekiama Libano atkūrimo ir klestėjimo. Ji pakartoja, kad ES yra pasirengusi, koordinuodama veiklą su Libano Vyriausybe, aktyviai siekti, kad 2007 m. sausio 25 d. Paryžiuje turinti įvykti tarptautinė konferencija Libanui remti būtų sėkminga. Europos Vadovų Taryba pripažįsta, kad norint padėti tvirtus būsimo ekonominio ir socialinio Libano vystymosi pagrindus reikia skubios finansinės paramos.

ES ir jos valstybės narės savo svarbiu vaidmeniu naujosiose UNIFIL įrodė savo įsipareigojimą visiškai įgyvendinti JTST Rezoliuciją 1701 siekiant rasti klausimų, dėl kurių vasarą vyko susirėmimai, ilgalaikį sprendimą. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina neseniai pateiktą JT Generalinio Sekretoriaus pranešimą ir jo ketinimą apsvarstyti galimybes JT imtis svarbesnio vaidmens Šebos fermų klausimu, įskaitant Libano Vyriausybės pasiūlymą perduoti rajoną JT jurisdikcijai, kol bus galutinai nustatytos sienos ir išspręstas suverenių teisių į jas klausimas. Europos Vadovų Taryba ragina nedelsiant paleisti abu pagrobtus Izraelio kareivius.

Europos Vadovų Taryba ragina visus Libano ir regiono dalyvius imtis atsakingo vadovaujančio vaidmens ir pademonstruoti visokeriopą pagarbą Libano demokratinėms institucijoms. Sirija privalo liautis kišusis į Libano vidaus reikalus ir aktyviai dalyvauti Libano bei regiono stabilizacijos procese. Sirija turi tai padaryti, kad galėtų plėtoti normalius santykius su tarptautine bendrija, įskaitant ES. Sirija turėtų pripažinti Specialųjį tribunolą Libanui ir su juo bendradarbiauti.

III PRIEDAS

DEKLARACIJA DĖL IRANO

Europos Vadovų Taryba pareiškia esanti susirūpinusi Irano politikos neigiamu poveikiu stabilumui ir saugumui Artimuosiuose Rytuose. Europos Vadovų Taryba taip pat pabrėžia, kad Iranui reikia imtis atsakingo vaidmens regione.

Europos Vadovų Taryba ypač apgailestauja, kad Iranas nesiėmė TATENA valdytojų tarybos ir JT Saugumo Tarybos nustatytų priemonių, ir sutinka, kad tai turės tik neigiamų padarinių ES ir Irano santykiams.

Europos Vadovų Taryba pakartoja visapusiškai remianti pastangas derybomis išspręsti branduolinės veiklos klausimą ir apgailestauja, kad Iranas rimtai neatsižvelgė į birželio 6 d. vyriausiojo įgaliotinio pateiktus plataus užmojo pasiūlymus. Šiais pasiūlymais galėtų būti grindžiamas ilgalaikis susitarimas, kuris suteiktų Iranui viską, ko jam reikia moderniai civilinės branduolinės energijos pramonei vystyti, tuo pat metu atsižvelgiant į TATENA tarybos ir JT Saugumo Tarybos pareikštą susirūpinimą.

Iranui nesiėmus veiksmų įsipareigojimams vykdyti, Europos Vadovų Taryba pritaria tam, kad Saugumo Taryba patvirtintų priemonės pagal JT chartijos VII skyriaus 41 straipsnį.

Europos Vadovų Taryba pareiškia esanti labai susirūpinusi dėl Irano Vyriausybės neseniai pateiktų pareiškimų dėl ES bei atskirų valstybių narių ir jos grasinimų Izraeliui bei toliau blogėjančios piliečių žmogaus teisių ir politinių laisvių padėties. Todėl Europos Vadovų Taryba apgailestauja, kad Iranas atšaukė ES ir Irano dialogo žmogaus teisių klausimais, kuris turėjo įvykti 2006 m. gruodžio mėn., susitikimą.

ES smerkia bet koki Holokausto kaip istorinio fakto dalinį ar visišką neigimą ir todėl griežtai atmeta Irano valdžios institucijų organizuotos konferencijos Holokausto klausimais pagrindines prielaidas ir tikslus.

ES atidžiai peržiūrės visus šiuos klausimus ir savo politiką bei koreguos savo požiūrį atsižvelgdama į Irano veiksmus.

IV PRIEDAS

DEKLARACIJA DĖL AFGANISTANO

Europos Vadovų Taryba patvirtino savo įsipareigojimą Afganistano žmonėms bei Vyriausybei ir tvirtą politinį pasiryžimą siekti šalies stabilumo ir vystymosi. Nuo 2001 m. Afganistanas padarė didelę pažangą įsteigdamas atstovaujamasias politines institucijas, laisvą žiniasklaidą, kurdamas saugumo sektoriaus institucijas, gerindamas padėtį sveikatos ir švietimo sektoriuose, žmogaus teisių srityje ir gerindamas moterų statusą, paskirdamas sklandžiai veikiantį Aukščiausiąjį Teismą ir priimdamas sprendimą įkurti vyresniųjų pareigūnų skyrimo patariamąją grupę. Tačiau Afganistanas yra atsidūręs svarbioje kryžkelėje. Afganistano Vyriausybės, kurią remia tarptautinė bendrija, prašoma skubiai imtis tolesnių koordinuotų veiksmų.

Europos Sąjunga jau vaidina svarbų vaidmenį, nes nuo 2002 m. suteikė 3,7 milijardo eurų paramą. Pagal Afganistano susitarime numatytą sistemą ir 2005 m. ES ir Afganistano bendrą deklaraciją ji skatina Afganistano gebėjimus vadovauti savo valstybei, atsakomybę bei savarankiškumą ir padeda kurti demokratinę, saugią bei tvarią Afganistano valstybę. ES yra pasirengusi suintensyvinti savo pastangas. Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino Komisijos ketinimą toliau laikytis tvirto įsipareigojimo 2007–2013 m. padėti vykdyti atstatymo procesą Afganistane. ES sieks užtikrinti, kad jos vystomoji pagalba pasiektų visose šalies dalyse gyvenančius afganistaniečius.

Afganistano saugumas ir vystymasis yra tarpusavyje susiję. Didesnis dėmesys valdymui ir teisinės valstybės principams turėtų sustiprinti veiksmus kitose srityse. Komisija tęs darbą remdamasi kaimo plėtrai, sveikatos sektoriui ir valdymui, įskaitant teisingumą, skirtomis programomis, ir remis Afganistano nacionalinę policiją pasitelkdama Teisėtvarcos patikos fondą (LOTFA). Komisija taip pat teiks finansinę paramą tam tikriems valstybių narių civiliniams veiksams, vykdomiems pasitelkiant provincijų atstatymo grupes. Be to, ES nagrinės, kaip būtų galima stiprinti jos dalyvavimą, be kita ko apsvarstydama galimybes ir sąlygas surengti civilinę ESGP misiją viešosios tvarkos palaikymo srityje, siejant su bendresniais teisinės valstybės aspektais.

Europos Vadovų Taryba paragino Afganistaną bei Pakistaną sustiprinti tarpusavio santykius ir glaudžiai bendradarbiauti sprendžiant nesaugumo pasienio rajonuose problemas.

Kartu su Jungtinių Tautų pagalbos misija Afganistane (UNAMA), NATO ir kitais svarbiausiais veikėjais, įskaitant tarptautines finansų įstaigas, ES sieks veiksmingai bendradarbiauti ir koordinuoti veiklą su tarptautine bendrija bei Afganistano Vyriausybe. Europos Vadovų Taryba pabrėžė Jungtinės koordinavimo ir stebėsenos valdybos (JCMB) svarbą įgyvendinant Afganistano susitarimą ir su susidomėjimu stebi sumanymo sukurti tarptautinę kontaktinę grupę raidą.

DEKLARACIJA DĖL AFRIKOS KLAUSIMŲ**Sudanas**

Taryba pareiškė esanti labai susirūpinusi dėl pasibaisėtinos saugumo, humanitarinės ir žmogaus teisių padėties Darfūre, taip pat dėl pastarojo meto smurto protrūkio Pietų Sudane pažeidžiant Visuotinį taikos susitarimą. Europos Vadovų Taryba pakartoja visapusiškai remianti Visuotinį taikos susitarimą ir ragina visas šalis susilaikyti nuo veiksmų, galinčių kelti pavojų veiksmingam jo įgyvendinimui.

Europos Vadovų Taryba yra sunerimusi dėl smurto eskalacijos Darfūre, kuri daro žalingą poveikį humanitarinėms operacijoms ir dėl kurios buvo evakuota daug humanitarinėje srityje dirbančių asmenų. Ji ragina nedelsiant nutraukti karo veiksmus ir pabrėžia, kad visos šalys privalo gerbti žmogaus teises ir laikytis tarptautinės humanitarinės teisės, galiojančių paliaubų susitarimų ir atitinkamų JT Saugumo Tarybos Rezoliucijų. Europos Vadovų Taryba tikisi, kad Sudano valdžios institucijos vykdys savo pareigą veiksmingai apsaugoti visus savo piliečius nuo bet kokio smurto ir panaikinti nebaudžiamumą Darfūre.

Europos Vadovų Taryba palankiai vertina specialiosios Žmogaus teisių tarybos sesijos dėl padėties Darfūre rezultatus ir ragina paskirti bei kuo greičiau išsiųsti įvertinimo misiją, dėl kurios buvo susitarta.

Europos Vadovų Taryba palankiai vertina lapkričio 30 d. Afrikos Sąjungos Taikos ir saugumo tarybos priimtą sprendimą patvirtinti lapkričio 16 d. Adis Abeboje įvykusių aukšto lygio konsultacijų metu priimtas išvadas. Ji primygtinai ragina Sudano Vyriausybę nedviprasmiškai pritarti visų JT paramos Afrikos Sąjungos misijai Sudane (AMIS) priemonių įgyvendinimui. Europos Vadovų Taryba ragina Sudano Vyriausybę konsultuojantis su JT ir Afrikos Sąjunga sudaryti sąlygas nedelsiant jas įgyvendinti. Susidarius tokiai baisiai humanitarinei padėčiai, gaišti negalima. Primindama JTST Rezoliuciją 1591, Europos Vadovų Taryba ragina Sudano Vyriausybę vykdyti savo įsipareigojimus ir prašo Tarybos kitame posėdyje peržiūrėti poziciją. Europos Vadovų Taryba pakartoja, kad ES yra įsipareigojusi remti pastangas siekti taikos Darfūre. Ji toliau rems AMIS glaudžiai bendradarbiaudama su JT ir dalindamasi našta su kitais tarptautiniais partneriais. Europos Vadovų Taryba ragina visus tarptautinius partnerius laikytis savo pažadų remti AMIS.

Tik remiantis Darfūro taikos susitarimu vykdomas politinis procesas gali padėti pasiekti tvarią taiką Darfūre. Europos Vadovų Taryba ragina visas šalis nedelsiant pradėti dialogą siekiant, kad Darfūro taikos susitarimas taptų visa apimančiu taikos susitarimu. Ji remia Darfūro vidaus dialogą ir konsultacijas, kurios yra politines derybas papildantis būtinas procesas.

Europos Vadovų Taryba labai susirūpinusi destabilizuojančiu Darfūro konflikto poveikiu platesniame regione, visų pirma Čade ir Centrinės Afrikos Respublikoje. Ji pakartoja, kad tolesnė įtampa kelia didelę grėsmę viso regiono taikai ir stabilumui. Pabrėždama tarptautinių pajėgų prie Sudano, Čado ir Centrinės Afrikos Respublikos sienų, kaip išdėstyta JT Saugumo Tarybos Rezoliucijoje 1706, svarbą, Europos Vadovų Taryba palankiai vertina pastarojo meto JT techninio vertinimo misiją Čade ir Centrinėje Afrikos Respublikoje ir laukia jos rekomendacijų.

Kongo Demokratinė Respublika

Europos Vadovų Taryba palankiai vertina pirmųjų per daugiau kaip 40 metų demokratinių rinkimų Kongo Demokratinėje Respublikoje sėkmingą surengimą ir sveikina Kongo žmones, visas partijas bei kandidatus ir Nepriklausomą rinkimų komisiją. Ji sveikina naująjį KDR prezidentą Joseph Kabila, kuriam kartu su visoms politinėms partijoms ir naujoms Kongo institucijoms patikėta siekti KDR stabilumo bei atstatymo nacionalinės santarvės vardan. Ji ragina visus politinio proceso dalyvius konstruktyviai dalyvauti šiame po pereinamojo laikotarpio vykstančiame procese.

Europos Vadovų Taryba primena, kad ES dėjo daug pastangų remdama KDR politiniu lygiu bei ESGP priemonėmis, surengdama ES rinkimų stebėjimo misiją ir teikdama pagalbą iš Europos plėtros fondo bei dvišalę ES valstybių narių pagalbą. Ji visų pirma pabrėžia, kad buvo sėkmingai baigta operacija EUFOR RD Congo, kurios laiku vykdoma aktyvi veikla buvo atgrasantis veiksnys ir padėjo palaikyti taiką rinkimų proceso metu. Ji tai pat pabrėžia esminį Jungtinių Tautų vaidmenį ir ragina pratęsti JT taikos palaikymo misijos KDR (MONUC) įgaliojimus bei parengti objektyviais kriterijais pagrįstą pasitraukimo strategiją.

ES toliau laikosi visapusiško išipareigojimo toliau teikti paramą siekiant sustiprinti stabilumą ir atstatymo pastangas. Labai svarbu, kad būsimas bendradarbiavimas būtų grindžiamas naujų valdžios institucijų tvirtu pasiryžimu siekti gero valdymo ir stiprinti teisinę valstybę. Bendradarbiaujant su nauja Kongo Vyriausybe reikės sukurti tinkamus lanksčius mechanizmus, kad būtų užtikrintas veiksmingas paramos koordinavimas ir politinis dialogas.

Europos Vadovų Taryba pabrėžia, kaip svarbu, kad Kongo Vyriausybė visapusiškai vykdytų saugumo sektoriaus reformą. ES toliau nuosekliai ir suderintai teikia paramą šioje srityje, remdamasi EUPOL „Kinšasa“ ir EUSEC RD Congo misijomis, stiprindama bendradarbiavimą ESGP srityje ir didindama Europos bendrijos bei valstybių narių paramą. ES patvirtino esanti pasirengusi glaudžiai bendradarbiaujant su Jungtinėmis Tautomis imtis koordinuojančio vaidmens dedant tarptautines pastangas saugumo sektoriuje, Kongo valdžios institucijoms remti.

Europos Vadovų Taryba pripažįsta, kad demokratinė ir klestinti KDR yra svarbus stabilumo ir vystymosi visame Didžiųjų Ežerų regione veiksnys. Ji palankiai vertina pažangą, padarytą tarptautinėje konferencijoje dėl Didžiųjų Ežerų regiono, ir ragina visas pagrindines dalyvaujančias valstybes toliau skatinti glaudesnę bendradarbiavimą ir dialogą regione.

Somalis

Europos Vadovų Taryba pabrėžia padėties Somalyje rimtumą bei strateginę taikos ir stabilumo Somalyje svarbą. Ji dar kartą patvirtina, kad ES remia Pereinamojo laikotarpio federalinės chartijos įgyvendinimą pasitelkiant veiksmingas, visapusiškas ir atstovaujamas pereinamojo laikotarpio federalines institucijas. ES yra pasiryžusi toliau siekti politinio sprendimo palaikant politinį dialogą, kuriame dalyvautų visos šalys. Europos Vadovų Taryba ragina pereinamojo laikotarpio federalines institucijas ir Islamo teismų sąjungą nesulėtinti derybų proceso, kurį 2006 m. birželio mėn. Chartume inicijavo Arabų valstybių lyga, ir ragina šalis pradėti esmines derybas. ES yra pasirengusi toliau teikti paramą šiam procesui.

Europos Vadovų Taryba ragina pereinamojo laikotarpio federalines institucijas ir Islamo teismų sąjungą nesiimti jokių veiksmų, kurie galėtų pakenkti šiam dialogui, ir visų pirma laikytis Chartumo derybose prisiimtų įsipareigojimų. Ji ragina abi šalis imtis neatidėliotinų veiksmų esamai įtampai sumažinti, visų pirma ragina Islamo teismų sąjungą nesiimti jokių priemonių, skirtų jos kontroliuojamai teritorijai praplėsti.

Europos Vadovų Taryba taip pat ragina visas valstybes, visų pirma regiono valstybes, siekti taikaus sprendimo dėl padėties Somalyje, nesiimti veiksmų, kurie keltų pavojų paliaubų susitarimui ir politiniam procesui, ir visapusiškai laikytis ginklų embargo.

ES bendradarbiauja su tarptautinėmis ir regioninėmis organizacijomis siekiant taikos ir susitaikymo Somalyje. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina gruodžio 6 d. JT Saugumo Tarybos Rezoliuciją 1725 (2006), įgaliojančią įsteigti apsaugos ir mokymo misiją Somalyje, taikai ir stabilumui remti vykdant visa apimančią politinį procesą.

Dramblio Kaulo Krantas

Europos Vadovų Taryba pareiškia esanti susirūpinusi, kad vėluojama įgyvendinti JT Saugumo Tarybos Rezoliuciją 1721 ir vis dar esama kliūčių taikos procesui Dramblio Kaulo Krante. Ji primena, kad rezoliucija, kurioje nustatomos pereinamojo laikotarpio galutinio pratęsimo termino sąlygos, privaloma visoms Dramblio Kaulo Kranto šalims. Ji ragina visas Dramblio Kaulo Kranto šalis visapusiškai remti Ministrą Pirmininką Konan Banny, kad jis turėtų realias galias įgyvendinti jam patikėtus įgaliojimus iki 2007 m. spalio 31 d. surengti laisvus ir sąžiningus rinkimus.
